



## Sommaire :

- [Les PV du Conseil en bref](#)
- [La Causette](#)
- [L'ASPEC](#)
- [Les amis de la Rosine](#)
- [ABC, GRHC, Chœur d'Hommes](#)



## Editorial

Voici pour commencer un petit conte de Noël.

*Il était une fois une grosse entreprise. Sous la pression d'une mondialisation galopante, elle devait se restructurer et faire des économies importantes. Les services qu'elle rendait à la communauté devaient être repensés. Dans ce cadre, elle envisageait de priver les petits villages des services habituellement fournis.*

*La grogne montait. Dans l'un d'entre eux, les habitants, déjà privés de commerce depuis quelques années, craignaient de voire disparaître encore un lieu de rencontres, au risque de n'être plus qu'un musée destiné aux promenades dominicales des citadins.*

*Toutefois, cette petite communauté tenta de tirer le meilleur de ce coup du sort. Rapidement, elle racheta le bâtiment et d'un cœur vaillant l'aménagea plus beau qu'avant.*

*L'automne venu, c'est en grande pompe que fut inauguré ce nouveau lieu de rencontre. D'un coup, cette petite communauté pouvait garder son service postal, retrouver une épicerie et, cerise sur le gâteau, y boire un petit café.*

*Heureux et soulagés, les habitants s'empressaient dans ce nouveau commerce, de crainte que l'enthousiasme du nouvel épicier ne soit emporté par la mondialisation galopante.*

*Une belle histoire qui finit bien. Vous l'aurez compris, c'est de Cartigny qu'il s'agit !*

*Toutefois, le succès de cette ouverture reste pour l'instant éphémère. Après trois mois d'activité, il est encore trop tôt pour être sûr que notre poste/épicerie/tea-room tiendra le coup. Seule votre fréquentation assidue permettra à ce lieu de perdurer.*

*D'autre part, cette réussite, si elle se confirme, cache une déception. Cet automne, l'ASPEC, Association des Parents d'Elèves de Cartigny, a mis la clé sous la porte. Le comité n'a pas réussi à trouver la relève permettant d'assurer sa continuité.*

*Le fait que les parents n'aient pas besoin de se regrouper en association pour discuter avec le corps enseignant est sans doute le signe que tout va bien et cela nous réjouit. C'est malheureusement le seul point de satisfaction de ce dossier.*

*Une association qui disparaît, c'est un peu de notre vie communautaire qui s'en va. Cette année qui s'achève est aussi l'occasion pour nous tous de nous interroger sur notre relation avec notre commune. Souhaitons-nous un village rassemblé et uni, où chacun donne un peu de son temps pour la collectivité, ou sommes-nous peu à peu sur le chemin de la banlieue d'une grande agglomération ?*

*La nouvelle année qui va débiter, page vierge sur laquelle chacun pourra laisser sa marque, nous permettra peut-être de répondre à cette question.*

*Nous vous souhaitons à tous de bonnes fêtes de fin d'années et une excellente année 2010, placée sous le signe de l'ouverture plutôt que de la fermeture !*

## LES PV DU CONSEIL EN BREF, SEPTEMBRE - NOVEMBRE

### Etude sur la centrale à bois

Une étude est actuellement menée par l'Université de Genève pour effectuer différents tests de notre installation. Etant donné que celle-ci est récente, la Commune a accepté que notre chauffage à distance à bois serve de base expérimentale à ce projet Auditbois. L'intervention devrait commencer au printemps 2010 et durer environ 18 mois. Un rapport complet nous parviendra une fois l'étude terminée.

### Zone 20km/h au centre du village

Il manque une autorisation pour commencer les travaux de la zone 20km/h au centre du village, les travaux sont donc reportés en 2010.

### Nouveau technicien communal

Le nouveau technicien communal à 70% a été choisi et débutera le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Il s'agit de Monsieur Daniel Jacquenoud, qui a déjà travaillé pour la Commune de Bernex durant 20 ans.

### Conseil d'établissement de l'Ecole de Cartigny

Le procès-verbal du Conseil d'établissement est consultable sur le site internet de la Commune : [www.cartigny.ch](http://www.cartigny.ch).

### Président-e-s et vice-président-e-s des locaux de vote pour 2010

Les quatre personnes responsables du local de vote pour cette année ont toutes accepté de renouveler leur engagement pour 2010: Pierre Jaunin (président), Jean-Marc Schornoz (vice-président), Isabelle Graber (suppléante du président) et Séverin Bolle

(suppléant du vice-président).

### Budget 2010

Le budget prévoit des recettes de CHF 2'555'416.- et des dépenses de CHF 2'553'552.-, soit un excédent de recettes de CHF 1'864.-. Les recettes sont calculées sur la base d'un centime maintenu à 41, compte tenu de l'incertitude liée aux prévisions de nos recettes et après une dissolution de la provision sur estimation de production des impôts de CHF 435'000.-. L'exonération intégrale de la taxe professionnelle est maintenue.

### Compagnie des sapeurs-pompiers

Trois nouvelles admissions au sein de la compagnie : MM. Xavier Schwitzguebel, Samuel Vieli et pour la première fois, une femme en la personne d'Aurélia Buri.

### ASPEC

Suite à la dernière assemblée générale de l'association des parents d'élèves de Cartigny, cette dernière est malheureusement en stand-by jusqu'à nouvel avis. En effet, malgré tous les efforts entrepris pour trouver de nouveaux membres prêts à s'investir, les recherches n'ont pas abouti.

### Achat d'un terrain agricole chemin des Roches

Le Conseil est favorable à l'achat de cette parcelle d'un peu moins de 2000 m<sup>2</sup> située à côté de deux petites parcelles appartenant déjà à la Commune.

## L'ARRONDISSEMENT DE L'ÉTAT CIVIL DE BERNEX

L'arrondissement sera fermé du jeudi 24 décembre au vendredi 1<sup>er</sup> janvier 2010 et ouvrira le lundi 4 janvier 2010. En cas de décès, prière de contacter les Pompes funèbres officielles de la Ville de

Genève (tél. 022.418.60.00) ou un autre service de pompes funèbres de votre choix, qui procédera à l'annonce auprès de l'état civil. Pour l'annonce d'une naissance survenue au domicile, prière

de composer le numéro de téléphone 077.443.94.92 le samedi 26 décembre entre 09h00 et 11h00 ou le mercredi 30 décembre entre 09h00 et 11h00.

## EPICERIE LA « CAUSETTE »

Tel est désormais le nom de votre nouvelle épicerie-poste, dernier endroit à la mode où l'on cause. L'heureuse gagnante de notre concours est Madame Marceline Küster que nous félicitons comme il se doit. Sachez tout de même que le choix fut difficile et longuement réfléchi. En effet, vos propositions étant nombreuses et originales, la tâche fut particulièrement ardue. Nous tenons ici à vous faire partager toutes les idées reçues (mais attention, il n'y aura pas de guichet des réclamations...) Voici donc toutes vos idées :

La Carticerie, Le Pain d'épice, Le casse grain, Au près de ma Reine, La postinière, La potinière, Le bilboquet, la posterie, L'Epi de Cartigny, Au timbre doré, L'Epoc, L'Epi-poste, La Cartichoposte, Mon Edelweiss, Le Carty-shop, Le Carticorner, L'Epic, La Cartipicerie, La Petite épice de Cartigny, Enfin chez nous, L'Epicerie du bonheur, Au temps qui passe, L'Epiposte, Entre nous, Chez Cartichoposte, La Posteépicerie, Chez Pierrot, L'Epicerie-poste de Cartigny, L'Epipostale cartignoise, Au coin de l'Autruche, L'Epitigny, Trabli-épi-poste,

L'Epi-Cartignois, L'Epi-centre, L'Epicerie du 36, Chez Delphine et Carine, L'Epicartigny, La Poposte, Chez Peter le dépanneur, Shopost, A la bonne source, La Carticerie, Au coin des amis, Au dépanneur, La Bienvenue, Cartigenius, Post'Caf, La Conviviale, L'épicerie de la place, La petite épicerie, Le Cartiminishop, L'Epicerie des gens, Le petit skateur, A la bonnebibiche, Epicerie Bonnivard.

Bravo à toutes et tous pour vos idées originales et merci !

## ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE CARTIGNY

L'école prépare l'avenir de vos enfants ! Les enseignants enseignent. La Commune pourvoit aux infrastructures.

Que font les parents ?

L'Association des parents d'élèves (ASPEC) contribue depuis plus de vingt ans à la vie de l'école. Présente lors des grands enjeux, comme la construction de l'école au début des années 90 et le changement de toute l'équipe d'enseignants à la rentrée 1999/2000, elle contribue aussi à améliorer le cadre de vie de nos enfants en organisant fêtes et activités parascolaires. C'est en effet de l'ASPEC que sont issus le MAC (accueil des enfants à midi) et le AMAC (accueil des enfants l'après-midi).

Malheureusement, l'ASPEC vient d'être mise en veilleuse pour quelques temps,

jusqu'à ce qu'un nouveau groupe de parents ravive la flamme et l'âme. Et pour cause, la dizaine de parents qui avaient repris le flambeau voilà quatre ans a décidé de passer le relais. Seul problème : il n'y a pas de relève ! Une seule personne s'est annoncée ! Que faire ? L'association n'est pas dissoute, elle restera inactive, dormante, jusqu'à la venue de parents motivés.

Comment expliquer ce désintérêt de la part des parents ? Sont-ils tous déjà sur-occupés ? Considèrent-ils tous que tout va si bien et que cette association, ce relai entre leur enfant et l'école, ne sert à rien ? Vit-on dans une société de plus en plus individualiste ? Manquent-ils d'initiative et se reposent-ils sur les autres ?

Toujours est-il que comme l'ASPEC participait à l'organisation de plusieurs manifestations liées à l'école, telles la fête de l'Escalade, Le Feuillu et les Promotions, son rôle devra être repris par d'autres groupes. Et il s'en est fallu de peu que les enfants ne soient privés d'une fête de l'Escalade ce 11 décembre 2009. Heureusement, quelques parents de grands enfants (qui ne sont plus depuis longtemps à l'école primaire), et plusieurs membres des Cartiminois, dans un élan de générosité et de nostalgie, ont décidé d'organiser cette manifestation pour cette année. Qu'ils en soient remerciés !

Peut-on espérer qu'une nouvelle ASPEC organisera cette fête l'an prochain ?

C'est bientôt Noël, un miracle aura-t-il lieu ? On peut rêver !

## CARTES CFF

Bonne nouvelle ! Les communes de la Champagne ont décidé de baisser le prix des cartes CFF. Désormais, la carte vous coûte CHF 35.- et il est possible de réserver maximum 3 mois à l'avance.

Pour rappel, les cartes CFF peuvent être réservées sur le site de la

commune d'Avully [www.avully.ch](http://www.avully.ch) Simple et rapide, ce service vous permet de vérifier la disponibilité des cartes journalières CFF, puis de réserver et commander en ligne ou par téléphone au 022 756 92 50.



## ASSOCIATION LES AMIS DE LA ROSINE: LA FIERTÉ DE BOIRE SON PROPRE VIN

Le mieux, c'est de découvrir la Rosine un samedi matin de mars, comme moi il y a deux ans.

Quelques nappes de brouillard qui ne sont pas encore parties en week-end donnent à la vigne un air mystérieux. Le soleil va pointer tout à l'heure. Tout en bas, des chevaux broutent tranquillement. A droite, Bernex. A gauche, Laconnex, en face la Petite-Grave et le Jura. Nous sommes cinq à nous lancer dans la pente, armés de sécateurs. «Taille tôt, taille tard, rien ne vaut la taille de mars!», dit le proverbe. Je vais donc passer la journée à apprendre les subtilités de la taille en

Guyot simple ou en cordon de Royat: « Là, il reste trois yeux, c'est trop... Garde ce rameau comme branche à fruit... Ca, c'est le courson de réserve... ». Heureusement que quelques-uns de mes camarades sont rompus à l'exercice, je finis ma première ligne avec le sentiment d'avoir évité le massacre de justesse, mais, vers midi, avant le premier pique-nique-grillade de la saison, famille et enfants bienvenus, j'ai à peu près compris. « De toute façon, me disent mes camarades, la vigne, c'est une liane et ça pousse sacrément bien! » C'est un peu plus

compliqué que cela évidemment, mais ils essaient de me rassurer.

Les Amis de la Rosine, c'est une association d'une vingtaine de membres qui s'occupent de deux vignes qui n'étaient plus exploitées depuis longtemps. L'une s'appelle La Brunette,



on y cultive du Chardonnay et du Chasselas, et l'autre La Rosine, où poussent du Gamay et du Garanoir. Les premiers vins de l'Association en 2002 étaient... disons... approximatifs, mais depuis 4 ans, les choses se sont bien améliorées: je garde le souvenir indélébile d'une dégustation quasi-initiatique lors de mon entrée à la Rosine, une verticale depuis le début, un véritable ascenseur vers la qualité. Aujourd'hui, le Chasselas n'est plus vinifié mais croqué à belles dents, le Chardonnay est sympa -bien frais à l'apéro- et les rouges sont meilleurs d'année en année, avec un vrai goût de

terroir: le goût "Rosine", reconnaissable entre mille.

Je vous raconte ça aujourd'hui parce qu'on partagerait bien ce plaisir avec quelques nouveaux membres. 200 francs de cotisation par année, quelques samedis par année à tailler, ébourgeonner, effeuiller, vendanger en vert et désherber. De tous petits rendements, des traitements les plus doux possibles, une bonne vendange et c'est déjà le début de la vinification. Pour l'instant, nous n'allons pas au-delà de la première fermentation: c'est un célèbre vigneron de la Champagne qui nous aide à finir les vins et qui corrige amicalement nos erreurs, mais on en apprend chaque année un peu plus.

Résultat: de solides liens d'amitié et quelques dizaines de bouteilles par membre chaque saison, des flacons qui, soit-dit-en-passant, vieillissent très bien quelques années (on a même retrouvé dernièrement des 2002 buvables, c'est dire!). La fierté de boire son propre vin, c'est indescriptible, croyez-moi, il faut le vivre, ça change des tristes jus vite achetés et vite bus. A la Rosine, chaque goutte est un souvenir.

Pour les futur(e)s vigneron(ne)s amateurs(trices) intéressé(e)s, vous pouvez contacter Blaise Vuillaume au 076 326 33 01.

Luc Mariot

## COMMUNIQUÉ DU DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE ET DE LA SANTÉ

Bourse cantonale et Prix cantonal du Développement durable (édition 2010)

Afin de soutenir et d'encourager les initiatives émanant des milieux privés et associatifs favorisant le développement durable, le Conseil d'Etat décernera en 2010, et ce pour la neuvième année consécutive, une bourse et un prix cantonaux du développement durable, dotés respectivement d'un montant maximum de CHF 30'000.- et CHF 10'000.-.

Les projets ou les réalisations soumises au concours doivent contribuer à favoriser la convergence et l'équilibre durable entre efficacité économique, solidarité sociale et responsabilité écologique, pour Genève et sa région.

Toute entreprise, personne ou groupement issu des milieux privés ou associatifs, domicilié ou exerçant une activité à Genève ou dans la région frontalière du canton (Ain, Haute-Savoie, district de Nyon), peut faire acte de candidature.

La date limite pour la réception du formulaire d'inscription, accompagné du dossier complet, est fixée au lundi 1<sup>er</sup> février 2010.

Le formulaire d'inscription, le règlement du concours, la liste des lauréats des éditions précédentes, ainsi que toutes les informations utiles sont disponibles sur le site Internet [www.geneve.ch/agenda21](http://www.geneve.ch/agenda21)

**Pour tout complément d'information:** M. Jean-Pierre Tombola, Service cantonal du développement durable, Département de l'économie et de la santé (18 bis, Quai Ernest-Ansermet, 1205 Genève), tél. : +41 (22) 388 19 42; fax: +41 (22) 388 19 49; e-mail : [jean-pierre.tombola@etat.ge.ch](mailto:jean-pierre.tombola@etat.ge.ch)



## RÉSEAU URGENCES GENÈVE (RUG)

Afin de remédier à l'engorgement des services d'urgences du canton et offrir une réponse de qualité aux besoins de santé de la population, des acteurs publics et privés ont uni leurs forces pour créer, en juin 2009, le Réseau Urgences Genève (RUG). Initié par le canton, le RUG réunit cinq partenaires: les Hôpitaux universitaires de Genève, l'Hôpital de la Tour, la Clinique des Grangettes, la Clinique de Carouge et le Groupe Médical d'Onex.

L'adoption par les membres du réseau de processus et d'outils communs permet de garantir une prise en charge coordonnée pour les urgences vitales, et de proximité pour les urgences non vitales.

Le RUG apporte ainsi une réponse de proximité et de qualité aux besoins de santé de la population.

<http://www.urgences-ge.ch>

**NE FAITES PAS ATTENDRE VOTRE DOULEUR**

**CHOISISSEZ LA PROXIMITÉ**

Groupe Médical d'Onex  
Rte de Loëx 3 - 1213 Onex - T 022 879 50 50

**Réseau Urgences Genève**  
mêmes prestations, mêmes compétences  
couvert par l'assurance de base

Hôpitaux universitaires de Genève • Clinique de Carouge • Clinique des Grangettes •  
Groupe Médical d'Onex • Hôpital de la Tour [www.urgences-ge.ch](http://www.urgences-ge.ch)



## OPÉRATION NEZ-ROUGE 2009

Le petit renne au Nez rouge va s'occuper de votre sécurité les 11 et 12 décembre puis reprendra dès le 17 décembre 2009 au 1<sup>er</sup> janvier 2010 pour reconduire tous ceux qui renoncent à prendre le volant pour diverses raisons ; fatigue, médicament, alcool, etc.

Vous trouverez toute l'information nécessaire au secrétariat de la Mairie, au 0800 802 208 ou sur [www.nezrouge.ch](http://www.nezrouge.ch).



## ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE CARTIGNY

L'Association de la Bibliothèque de Cartigny (ABC) a décidé de reprendre ses après-midi du livre à la bibliothèque de Cartigny. Nous rappelons que cette animation est destinée à tout adulte intéressé, de Cartigny ou d'ailleurs, et qu'il n'y a pas besoin de s'annoncer, l'entrée étant libre. De quoi s'agit-il ? D'un petit moment de présentation et de lecture d'un livre que l'on a aimé et que l'on voudrait faire partager aux autres. Parfois une discussion s'engage, on livre ses impressions, on propose d'autres auteurs pour la prochaine fois. Et tout se termine par un petit goûter convivial. On peut revenir ou pas, cela n'engage à rien.

Pour cette reprise, nous vous donnons rendez-vous **vendredi 29 janvier 2010 à 14h30** à la bibliothèque de Cartigny. Pierrette Chabloz nous présentera un **roman historique de Jean Diwo** intitulé « **Au temps où la Joconde parlait** ».

Par ailleurs, nous tiendrons notre assemblée générale annuelle à la bibliothèque de Cartigny le mercredi 3 février 2010 à 20h30. Ce sera l'occasion de faire le point sur nos activités

passées et futures, d'en imaginer d'autres et de boire un petit verre.

Nous organisons en outre une soirée de contes autour du vin chez Isabelle et Fabrizio Carlevaro, au 6 chemin des Journaliers à Cartigny, le **vendredi 5 février 2010 à 20h30**. « **Vins, mots d'ivresse** », tel le titre de ce spectacle présenté par **Danièle Holweger, Claire Parma et Diane Baatard**.

Et le **vendredi 5 mars 2010** au soir, nous accueillerons un spectacle de marionnettes pour adultes, présenté par **Katia Larvego** et intitulé « **Neige** ». Le lieu reste à trouver. Vous aurez plus d'information en temps voulu.

Enfin, le **vendredi 19 mars 2010 à 20h30**, nous recevons **Roger Cuneo** chez Valérie et Victor Monnier au chemin des Roches pour un spectacle intitulé « **Si peu et tant de temps la vie** » et une présentation de son livre « **Maman je t'attendais** ».

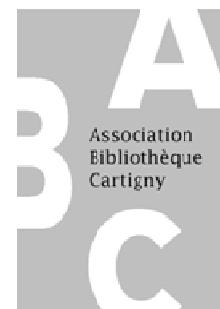
A vos agendas !

Pour ABC, Frédérique Bosshard Dériaz

## TROUPE DU TRABLI

Vous aimez le théâtre et vous êtes certainement intéressé(e) à découvrir la pièce que la Troupe du Trabli va vous proposer pour la saison 2010. Elle aura le plaisir d'interpréter du 20 avril au 8 mai prochains : **UN AIR DE FAMILLE** d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri présenté à la Salle Communale de Cartigny. Les comédiens et les collaborateurs de la troupe vous invitent à réserver ces dates dès maintenant dans votre agenda 2010. Vous découvrirez plus de détails concernant cette pièce sur notre site [www.latroupedutrabli.ch](http://www.latroupedutrabli.ch)

La Présidente de la Troupe du Trabli,  
Evelyne Spaeter



## CALENDRIER

**Jeudi 31 décembre 2009** : Réveillon à la salle communale de Cartigny

**Jeudi 14 janvier 2010 à 20h00** à la salle communale de Cartigny: Présentation par Jean-Jacques Fontaine du **Projet de formation de radios communautaires au Brésil** mis en place par l'association Jequitiba et soutenu notamment par la Commune de Cartigny

## ANNIVERSAIRE

**Madame Valérie Hostettler** a fêté ses 80 ans le 12 novembre 2009  
**Madame Marie Yersin** a fêté ses 80 ans le 2 décembre 2009  
**Madame Erika Baertschiger** a fêté ses 90 ans le 10 décembre 2009

## PANNEAU D'AFFICHAGE

Un panneau d'affichage (pour vos petites annonces) est à votre disposition dans le local des cases postales, local jouxtant l'entrée de la poste. Faites-en bon usage !

## DECES

**Monsieur Roland Morattel** est décédé le 14 novembre 2009

**Le bulletin est réalisé par la commission de l'information.**

Ont participé à son élaboration :  
 Delphine Bolle de Paoli,  
 Frédérique Bosshard Dériaz,  
 Yves Cogne, Henrich Duriaux,  
 Solange Guignard et Sema Kaderli.

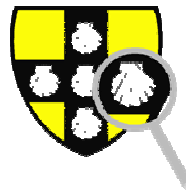
**Retrouver le bulletin sur web :**

<http://www.cartigny.ch/>  
 Rubrique "Actualités communales"

## GROUPE DE RECHERCHES HISTORIQUES

Le Groupe de recherches historiques a entrepris de publier de nouvelles cartes postales représentant d'anciennes vues du village.

En plus des possibilités de commandes mentionnées sur notre site internet [www.grhc.info](http://www.grhc.info), ces cartes sont disponibles au prix de 1.00 fr. pièce à



l'épicerie-agence postale et au Café de Cartigny.

Le GRHC vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et vous rappelle que si vous entreprenez des rangements dans vos greniers et si vous voulez valoriser vos anciens objets et papiers de famille, vous pouvez les confier au GRHC, qui en tirera le meilleur parti.

Pour le GRHC, Marie Bron

## CHŒUR D'HOMMES DE CARTIGNY

Le Chœur d'Hommes de Cartigny a le plaisir de vous souhaiter de « BONNES FÊTES DE FIN D'ANNÉE ». Et tient à remercier nos autorités pour leur soutien et la mise à disposition des locaux, dont nous ne saurions nous passer.



Nos répétitions ont toujours lieu le mercredi soir à 20h15. Celles et ceux qui voudraient nous dire un petit bonjour seront toujours les bienvenus. Nous accueillerions même à bras ouverts tout nouveau venu.

Notre prochaine soirée annuelle aura lieu le mercredi 29 mai 2010.

Un apéritif sera servi à l'entrée de la salle avant notre repas-concert, suivi d'une soirée époustouflante !

N'oubliez pas de réserver cette date. A bientôt.

Le Chœur d'Hommes de Cartigny

